

STANLEY®

STANLEY®

Folding Hand Truck
Carretilla de mano plegable
Chariot pliant
Carrinho de mão dobrável
Klappbare Sackkarre
Opvouwbare steekwagen



Instruction Manual
Guide D'Utilisation
Manual de Instruccione
Manual de instruções
Bedienungsanleitung
Handleiding



5-YEAR LIMITED WARRANTY
THE WARRANTY OF THIS PRODUCT IS COVERED BY SAM-WORKS B.V. LTD. FOR CUSTOMER SUPPORT AND FULL WARRANTY DETAILS CONTACT US AT SERVICE@STANLEYTRUCKS.COM OR VISIT WWW.STANLEYTRUCKS.COM

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS
LA GARANTIE DE CE PRODUIT EST COUVERTE PAR SAM-WORKS B.V. LTD. POUR L'ASSISTANCE À LA CLIENTÈLE ET LES DÉTAILS COMPLETS DE LA GARANTIECONTACTEZ-NOUS À SERVICE@STANLEYTRUCKS.COM OU VISITEZ WWW.STANLEYTRUCKS.COM

GARANTÍA LIMITADA DE 5 AÑOS
LA GARANTÍA DE ESTE PRODUCTO ESTÁ CUBIERTA POR SAM-WORKS B.V. LTD.. PARA SOPORTE AL CLIENTE Y DETALLES COMPLETOS DE GARANTÍA CONTACTENOS EN SERVICE@STANLEYTRUCKS.COM O VISITE WWW.STANLEYTRUCKS.COM

GARANTIA LIMITADA DE 5 ANOS
A GARANTIA DESTE PRODUTO É COBERTA PELA SAM-WORKS B.V. LTD. PARA SUPORTE AO CLIENTE E DETALHES COMPLETOS DE GARANTIA ENTRE EM CONTATO CONOSCO EM SERVICE@STANLEYTRUCKS.COM OU VISITE WWW.STANLEYTRUCKS.COM

5 JAHRE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE
DIE GARANTIE DIESES PRODUKTS WIRD DURCH SAM-WORKS B.V. LTD ABGEDECKT. FÜR DEN KUNDENSUPPORT UND VOLLSTÄNDIGE GARANTIEDETAILS KONTAKTIEREN SIE UNS UNTER SERVICE@STANLEYTRUCKS.COM ODER BESUCHEN SIE WWW.STANLEYTRUCKS.COM

5 JAAR BEPERKTE GARANTIE
DE GARANTIE VAN DIT PRODUCT WORDT GEDEKT DOOR SAM-WORKS B.V. LTD. VOOR KLANTENONDERSTEUNING: EN VOLLEDIGE GARANTIE DETAILS NEEM CONTACT MET ONS OP OP SERVICE@STANLEYTRUCKS.COM OF BEZOEK WWW.STANLEYTRUCKS.COM

STANLEY FATMAX® and the STANLEY FATMAX® Logo are registered trademarks of Stanley Black & Decker, Inc. or an affiliate thereof and are used under license.

Manufactured and distributed under license by:
Fabricado y distribuido bajo licencia por:
Fabriqué et distribué sous licence par :
Fabricado e distribuído sob licença por:
Hergestellt und vertrieben unter Lizenz von:
Vervaardigd en gedistribueerd onder licentie door:

- 1 - SAM-Works HK Ltd.**
11/F, Unit B, Winbase Centre 208 Queens Road Central, Sheung Wan, Hong Kong.
- 2 - SAM-Works International B.V.**
Adriaan Mulderweg 9-11, 5657 EM Eindhoven, The Netherlands.
- 3 - SAM-Works UK Ltd.**
Management Suite, 1 The Oasis, Meadowhall Centre, Sheffield, South Yorkshire, S9 1EP, United Kingdom.

Customer Service / Servicio Al Cliente / Service Clients /
Atendimento ao Cliente / Kundendienst / Klantenservice :
www.2helpU.com
www.stanleytrucks.com

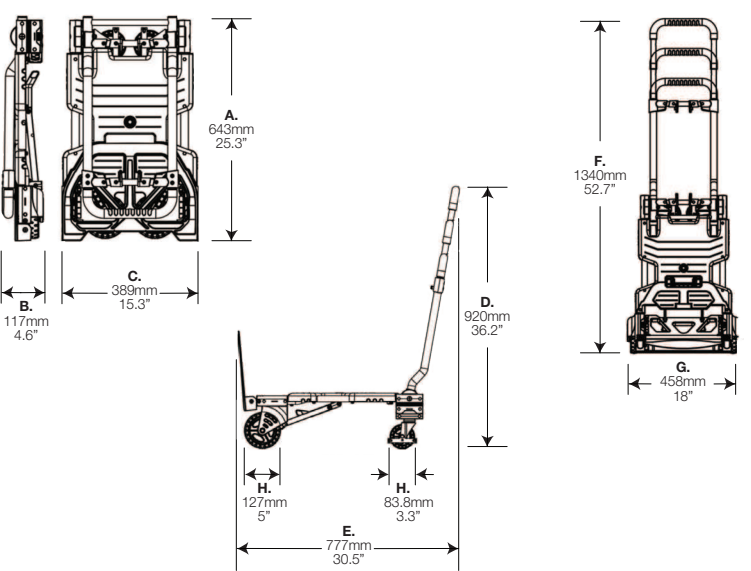
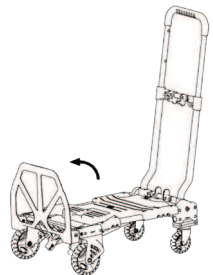
Made in China
Hecho en China
Fabriqué en Chine
Feito na China
In China hergestellt
Gemaakt in China

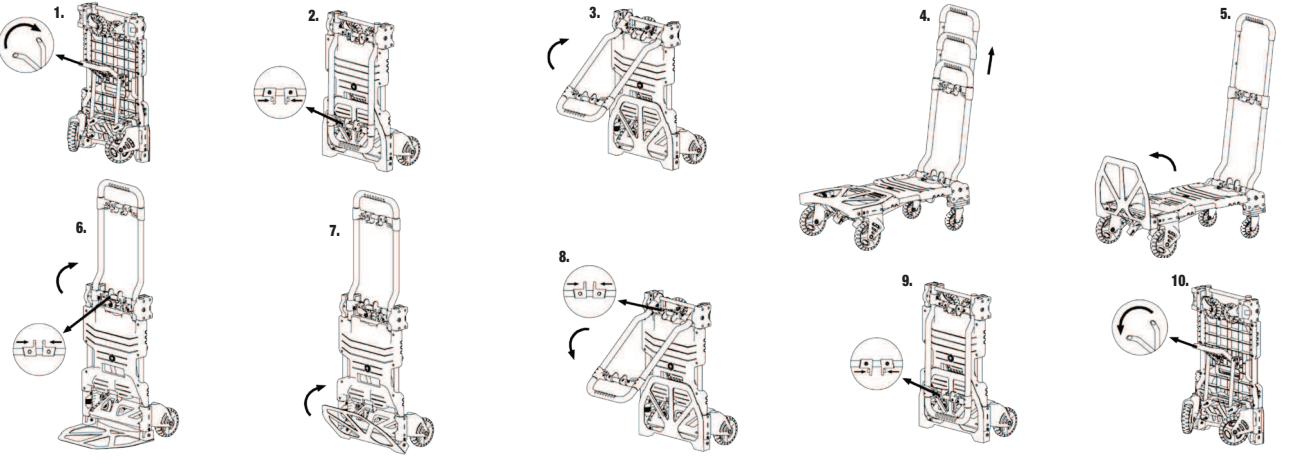
Part No. SXWT-FT585

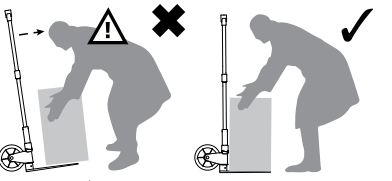


SXWT-FT585

- ⚠ WARNING! TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ THE ENCLOSED INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING PRODUCT.**
- ⚠ ¡ADVERTENCIA! PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, EL USUARIO DEBE LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ADJUNTO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.**
- ⚠ ATTENTION! POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES, L'UTILISATEUR DOIT LIRE LE MANUEL D'INSTRUCTIONS CI-JOINT AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.**
- ⚠ AVISO! PARA REDUZIR O RISCO DE FERIMENTOS, O USUÁRIO DEVE LER O MANUAL DE INSTRUÇÕES INCLUIDO ANTES DE OPERAR O PRODUTO.**
- ⚠ WARNING! UM DAS VERLETZUNGSRISIKO ZU REDUZIEREN, MUSS DER BENUTZER DIE BEILIEGENDE BEDIENTUNGSANLEITUNG LESEN, BEVOR SIE DAS PRODUKT IN BETRIEB NEHMEN.**
- ⚠ WAARSCHUWING! OM HET RISICO OP LETSEL TE VERMINDEREN, MOET DE GEBRUIKER DE BIJGEVOEGDE INSTRUCTIEHANDLEIDING LEZEN ALVORENS HET PRODUCT TE GEBRUIKEN.**

SPECIFICATIONS • ESPECIFICACIONES • CARACTÉRISTIQUES ESPECIFICAÇÕES • SPEZIFIKATIONEN • SPECIFICATIES:		SIZE DIAGRAM • DIAGRAMA DE TAMAÑO • DIAGRAMME DES TAILLE • DIAGRAMA DE TAMANHO • GRÖSSENTABELLE • GROOTTE DIAGRAM:	
Load Limit • Límite de carga • Limite de charge • Limite de carga • Lastgrenze • Laadlimiet:	70 Kg (154 Lb) 137 Kg (302 Lb)		
Product Weight • Peso del producto • Poids du produit • Peso do Produto • Produktgewicht • Productgewicht	7.2 Kg (15.8 Lb)		
Wheel Size • Tamaño de rueda • Taille de roue • Tamanho da roda • Radgröße • Wielgrootte	83.8mm (3.3") 127mm (5")		
PARTS INCLUDED • PIEZAS INCLUIDAS • PIÈCES INCLUSES • PEÇAS INCLUÍDAS • TEILE ENTHALTEN • INBEGREPEN ONDERDELEN			
		1x Fully assembled hand truck 1x Carretilla de mano totalmente montada. 1x Diable entièrement assemblé 1x Carrinho de mão totalmente montado 1x Fertig montierte Sackkarre 1x Volledig gemonteerde steekwagen	

FOLDING INSTRUCTIONS: • INSTRUCCIONES PLEGABLES: • INSTRUCTIONS DE PLIAGE: • INSTRUÇÕES PARA DOBRAR: • FALTANLEITUNG: • VOUWINSTRUCTIES:	
	

FUNCTIONS & FEATURES: • FUNCIONES Y CARACTERÍSTICAS: • FONCTIONS ET CARACTÉRISTIQUES: FUNÇÕES E CARACTERÍSTICAS: FUNKTIONEN & EIGENSCHAFTEN: FUNCTIES & EIGENSCHAPPEN:		⚠ CAUTION: PRECAUCIÓN: MISE EN GARDE: CUIDADO: VORSICHT: VOORZICHTIGHEID:
		 To avoid being struck by the handle, before loading be sure the handle is in its full, upright position and the baseplate is flat on the floor. Para evitar ser golpeado por el mango, antes durante la carga, asegúrese de que la manija esté en posición vertical posición y la placa base es plana en el piso. Pour éviter d'être heurté par la poignée, avant chargement assurez-vous que la poignée est dans son plein, droit position et la plaque de base est à plat sur le sol. Para evitar ser atingido pela alça, antes de carregar, certifique-se de que a alça esteja totalmente na posição vertical e o placa de base está plana no chão. Um zu vermeiden, dass Sie vom Griff getroffen werden, müssen Sie vor dem Laden sein Stellen Sie sicher, dass sich der Griff in seiner vollen, aufrechten Position befindet und die Grundplatte liegt flach auf dem Boden. Om te voorkomen dat u door het handvat wordt geraakt, moet u vóór het laden zorg ervoor dat de handgreep volledig rechtop staat en dat de grondplaat ligt plat op de vloer.
• Easy to use versatile utility cart • Carro utilitário versátil y fácil de usar • Chariot utilitaire polyvalent facile à utiliser • Carrinho utilitário versátil e fácil de usar • Benutzerfreundlicher, vielseitiger Mehrzweckwagen • ebruiksvriendelijke, veelzijdige gereedschapswagen • Reinforced stress points made of durable nylon • Puntos de tensión reforzados de nylon duradero • Points de tension renforcés en nylon durable • Pontos de tensão reforçados feitos de nylon durável • Verstärkte Belastungspunkte aus strapazierfähigem Nylon • Versterkte spanningspunten van duurzaam nylon • Easily foldable for convenient storage • Fácilmente plegable para un almacenamiento conveniente • Facilement pliable pour un rangement pratique • Facilmente dobrável para armazenamento conveniente • Einfach zusammenklappbar für praktische Aufbewahrung • Gemakkelijk opvouwbaar voor gemakkelijk opbergen • Soft grip handle • Mango de agarre suave • Poignée souple • Punho macio • Softgrip-Griff • Zachte handgreep		

WARNINGS AND SAFETY INFORMATION • ADVERTENCIAS E INFORMACIÓN DE SEGURIDAD • AVERTISSEMENTS ET INFORMATIONS DE SÉCURITÉ • AVISOS E INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA • ARNHINWEISE UND SICHERHEITSINFORMATIONEN • WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSINFORMATIE	
⚠ WARNING: Read and understand Instruction Manual before operating product. Failure to follow all instructions listed below may result in serious injury ⚠ WARNING: Do not allow persons to operate or assemble this hand truck until they have read this manual and have developed a thorough understanding of how the hand truck works. ⚠ WARNING: The warnings, cautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions or situations that could occur. ⚠ WARNING: Do not exceed 70 kg (154 Lb) / 137 Kg (302 Lbs) weight capacity of Hand Truck. Be aware of dynamic loading! Sudden load movement may briefly create excess load, causing product failure.	
⚠ ADVERTENCIA: Lea y comprenda el Manual de instrucciones antes de operar el producto. El incumplimiento de todas las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar lesiones graves ⚠ ADVERTENCIA: No permita que personas operen o ensamblen esta carretilla de mano hasta que hayan leído este manua y han desarrollado una comprensión profunda de cómo funciona la carretilla de mano. ⚠ ADVERTENCIA: Las advertencias, precauciones e instrucciones discutidas en este manual de instrucciones no pueden cubrir todas las condiciones posibles o situaciones que podrían ocurrir. ⚠ ADVERTENCIA: No exceda la capacidad de peso de 70 kg (154 Lb) / 137 Kg (302 Lbs) de carretilla de mano. ¡Tenga en cuenta la carga dinámica!El movimiento repentino de la carga puede crear brevemente un exceso de carga, causando fallas en el producto.	
⚠ AVERTISSEMENT: Lisez et comprenez le manuel d'instructions avant d'utiliser le produit. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner des blessures graves ⚠ AVERTISSEMENT: Ne laissez aucune personne utiliser ou assembler ce chariot manuel avant d'avoir lu ce manuelet ont développé une compréhension approfondie du fonctionnement du chariot manuel. ⚠ AVERTISSEMENT: Les avertissements, mises en garde et instructions décrits dans ce manuel d'instructions ne peuvent pas couvrir toutes les conditions possibles ou des situations qui pourraient survenir. ⚠ AVERTISSEMENT: Ne dépassez pas la capacité de poids de 70 kg (154 Lb) / 137 Kg (302 Lbs) du chariot manuel. Soyez conscient du chargement dynamique!Un mouvement de charge soudain peut créer brièvement une charge excessive, provoquant une défaillance du produit.	
⚠ AVISO: Leia e compreenda o Manual de Instruções antes de operar o produto. O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em ferimentos graves ⚠ ADVERTÊNCIA: Não permita que pessoas operem ou montem este carrinho de mão até que tenham lido este manuale desenvolveram uma compreensão completa de como o carrinho de mão funciona. ⚠ AVISO: Os avisos, cuidados e instruções discutidos neste manual de instruções não podem abranger todas as condições possíveis ou situações que possam ocorrer. ⚠ AVISO: Não exceda a capacidade de peso de 70 kg (154 Lb) / 137 Kg (302 Lbs) do Hand Truck. Esteja ciente do carregamento dinâmico!O movimento repentino da carga pode criar brevemente excesso de carga, causando falha do produto.	
⚠ WARNING: Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen ⚠ WARNING: Erlauben Sie niemandem, diese Sackkarre zu bedienen oder zusammenzubauen, bevor sie dieses Handbuch gelesen habenund haben ein gründliches Verständnis dafür entwickelt, wie die Sackkarre funktioniert. ⚠ WARNING: Die Warnungen, Vorsichtshinweise und Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung können nicht alle möglichen Bedingungen abdeckenoder Situationen, die auftreten könnten. ⚠ WARNING: Überschreiten Sie nicht die Gewichtskapazität der Sackkarre von 70 kg (154 Lb) / 137 Kg (302 Lbs). Beachten Sie die dynamische Belastung!Eine plötzliche Lastbewegung kann kurzzeitig eine übermäßige Last erzeugen, was zu Produktversagen führt.	
⚠ WAARSCHUWING: Lees en begrijp de instructiehandleiding voordat u het product bedient. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot ernstig letsel ⚠ WAARSCHUWING: Sta niet toe dat personen deze steekwagen bedienen of monteren voordat ze deze handleiding hebben gelezen en een grondig begrip hebben ontwikkeld van hoe de steekwagen werkt. ⚠ WAARSCHUWING: De waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies die in deze handleiding worden besproken, kunnen niet alle mogelijke omstandigheden of situaties dekken die zich kunnen voordoen. ⚠ WAARSCHUWING: Overschrijd niet meer dan 70 kg (154 Lb) / 137 Kg (302 Lbs) draagvermogen van steekwagen. Let op dynamisch laden! Plotselinge beweging van de lading kan kortstondig overbelasting veroorzaken, waardoor het product defect raakt.	

- ⚠ **WARNING:**
- Always load evenly with the center of gravity of the load as near the center and rear of the plate as possible.
 - Obtain additional support for large or wide loads to prevent tipping.
 - DO NOT overload the hand truck. Weight capacity: 70 Kg (154 Lbs) / 137 Kg (302 Lbs)
 - DO NOT leave unattended, especially when loaded, unless the wheels are chocked or the hand truck is otherwise secured.
 - DO NOT use hand truck on uneven ground and do not run over curbs or steps - use a ramp.
 - DO NOT allow others to ride on the hand truck.
 - DO NOT use the hand truck if any part is damaged, paying particular attention to the wheels.
 - Use a load restrainer to strap the load securely to the hand truck if needed.

- ADVERTENCIA:**
- Cargue siempre de manera uniforme con el centro de gravedad de la carga lo más cerca posible del centro y la parte posterior de la placa.
 - Obtenga soporte adicional para cargas grandes o anchas para evitar vuelcos.
 - NO sobrecargue la carretilla de mano. Capacidad de peso: 70 Kg (154 Lbs) / 137 Kg (302 Lbs)
 - NO lo deje desatendido, especialmente cuando esté cargado, a menos que las ruedas estén bloqueadas o la carretilla de mano esté asegurada de otra manera.
 - NO use la carretilla de mano en terreno irregular y no corra sobre bordillos o escalones; use una rampa.
 - NO permita que otros viajen en la carretilla de mano.
 - NO use la carretilla de mano si alguna parte está dañada, prestando especial atención a las ruedas.
 - Use un retenedor de carga para sujetar la carga de forma segura a la carretilla de mano si es necesario.

- AVERTISSEMENT:**
- Toujours charger uniformément avec le centre de gravité de la charge aussi près que possible du centre et de l'arrière de la plaque.
 - Obtenez un support supplémentaire pour les charges grandes ou larges pour éviter le basculement.
 - NE surchargez PAS le chariot manuel. Capacité de poids: 70 Kg (154 Lbs) / 137 Kg (302 Lbs)
 - NE PAS laisser sans surveillance, surtout lorsqu'il est chargé, à moins que les roues ne soient calées ou que le chariot manuel ne soit autrement fixé.
 - N'UTILISEZ PAS de chariot manuel sur un sol inégal et ne roulez pas sur des bordures ou des marches - utilisez une rampe.
 - NE LAISSEZ PAS les autres monter sur le chariot manuel.
 - NE PAS utiliser le chariot manuel si une pièce est endommagée, en accordant une attention particulière aux roues.
 - Utilisez un dispositif de retenue de charge pour attacher solidement la charge au diable si nécessaire.

- ⚠ **AVISO:**
- Sempre carregue uniformemente com o centro de gravidade da carga o mais próximo possível do centro e da parte traseira da placa.
 - Obtenha suporte adicional para cargas grandes ou largas para evitar tombamento.
 - NÃO sobrecarregue o carrinho de mão. Capacidade de peso: 70 Kg (154 Lbs) / 137 Kg (302 Lbs)
 - NÃO deixe sem vigilância, especialmente quando carregado, a menos que as rodas estejam calçadas ou o carrinho de mão esteja preso de outra forma.
 - NÃO use o carrinho de mão em terrenos irregulares e não corra sobre meio-fio ou degraus - use uma rampa.
 - NÃO permita que outras pessoas andem no carrinho de mão.
 - NÃO utilize o carrinho de mão se alguma peça estiver danificada, prestando atenção especial às rodas.
 - Use um retentor de carga para amarrar a carga com segurança ao carrinho de mão, se necessário.

- ⚠ **WARNING:**
- Beladen Sie immer gleichmäßig mit dem Schwerpunkt der Ladung so nahe wie möglich in der Mitte und am hinteren Ende der Platte.
 - Holen Sie sich zusätzliche Stütze für große oder breite Lasten, um ein Umkippen zu verhindern.
 - Überlasten Sie die Sackkarre NICHT. Gewichtskapazität: 70 Kg (154 Lbs) / 137 Kg (302 Lbs)
 - Lassen Sie das Gerät NICHT unbeaufsichtigt, insbesondere wenn es beladen ist, es sei denn, die Räder sind verkeilt oder die Sackkarre anderweitig gesichert.
 - Verwenden Sie die Sackkarre NICHT auf unebenem Boden und fahren Sie nicht über Bordsteine oder Stufen – verwenden Sie eine Rampe.
 - Erlauben Sie anderen NICHT, auf der Sackkarre mitzufahren.
 - Verwenden Sie die Sackkarre NICHT, wenn irgendein Teil beschädigt ist, achten Sie besonders auf die Räder.
 - Verwenden Sie bei Bedarf eine Ladungssicherung, um die Ladung sicher an der Sackkarre zu befestigen.

- ⚠ **WAARSCHUWING:**
- Laad altijd gelijkmatig met het zwaartepunt van de lading zo dicht mogelijk bij het midden en de achterkant van de plaat.
 - Zorg voor extra ondersteuning voor grote of brede ladingen om kantelen te voorkomen.
 - Overbelast de steekwagen NIET. Gewichtscapaciteit: 70 Kg (154 Lbs) / 137 Kg (302 Lbs)
 - NIET onbeheerd achterlaten, vooral wanneer geladen, tenzij de wielen zijn geblokkeerd of de steekwagen op een andere manier is vastgezet.
 - Gebruik de steekwagen NIET op oneffen terrein en rijd niet over stoepranden of trappen - gebruik een oprijplaat.
 - Laat NIET anderen meerijden op de steekwagen.
 - Gebruik de steekwagen NIET als een onderdeel beschadigd is, let vooral op de wielen.
 - Gebruik indien nodig een lastbegrenzer om de lading stevig aan de steekwagen vast te maken.